



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Шестьдесят шестая сессия

Женева, 12–14 октября 2022 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня

**Унификация технических предписаний и правил
безопасности на внутренних водных путях:**

**Европейские правила судоходства по внутренним
водным путям (шестой пересмотренный вариант
резолюции № 24)**

Поправки к Полицейским правилам плавания по Мозелю

Записка секретариата

Мандат

1. Настоящий документ представлен в соответствии с предлагаемым бюджетом по программам на 2022 год, часть V «Региональное сотрудничество в целях развития», раздел 20 «Экономическое развитие в Европе», программа 17 «Экономическое развитие в Европе» (A/76/6 (разд. 20), пункт 20.76).
2. В приложении к настоящему документу секретариат представляет обновленные предписания Полицейских правил плавания по Мозелю (ПППМ), принятые Мозельской комиссией на ее сессии 1 июня 2022 года в Зеннингене (Люксембург). Эти обновления могут быть использованы в качестве основы для предложений по поправкам к шестому пересмотренному варианту Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП).
3. Рабочая группа по внутреннему водному транспорту, возможно, пожелает рассмотреть эти обновленные предписания и предложить Рабочей группе по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях учитывать их в ходе последующей работы по пересмотру Европейских правил судоходства по внутренним водным путям.



Приложение

Решения пленарной сессии Мозельской комиссии, состоявшейся 1 июня 2022 года в Зеннингене (Люксембург) (СМ-I-22)

Пункт 5 повестки дня

Полицейский комитет по судоходству и сигнализации судоходной обстановки и его Рабочая группа по современным системам передачи сообщений и информирования

Пункт 5.2 Внесение поправок в Полицейские правила плавания по Мозелю (ПППМ) с целью согласования ПППМ с Полицейскими правилами плавания по Рейну (ПППР)

Пункт 5.2.1 Решение: Установление предельного уровня алкоголя, применимого ко всем членам минимального экипажа, находящимся на вахте

— Касается пункта 4 статьи 1.03 ПППМ

Решение Мозельской комиссии СМ-I-22-5.2.1

Мозельская комиссия по предложению своего Полицейского комитета по судоходству и сигнализации судоходной обстановки постановляет внести поправки в пункт 4 статьи 1.03 Полицейских правил плавания по Мозелю (ПППМ).

Данные поправки вступают в силу 1 июля 2023 года.

Пункт 4 статьи 1.03 ПППМ изложить в следующей редакции:

«4. Выполнение служебных обязанностей членами минимального экипажа не должно нарушаться чрезмерной усталостью, воздействием алкоголя, лекарственных или наркотических средств или по какой-либо иной причине.

Если концентрация алкоголя в крови достигает 0,5 ‰ или превышает это значение, или если количество потребленного алкоголя соответствует такой концентрации алкоголя в крови, или если концентрация алкоголя в выдыхаемом воздухе достигает 0,25 мг/л или превышает это значение, то находящимся на вахте членам минимального экипажа запрещается выполнять свои обязанности.

Положения 1 и 2, изложенные выше, действуют *mutatis mutandis* в отношении других находящихся на борту лиц, которые временно сами определяют маршрут и скорость судна».

Пункт 5.2.2 Решение: Согласование статьи 3.02 ПППМ об огнях

Решение Мозельской комиссии СМ-I-22-5.2.2

Мозельская комиссия по предложению своего Полицейского комитета по судоходству и сигнализации судоходной обстановки постановляет внести поправки в Полицейские правила плавания по Мозелю (ПППМ).

Данные поправки вступают в силу 1 июля 2023 года.

1. Содержание изменить следующим образом:

а) Указание, касающееся статьи 3.02, изложить в следующей редакции:

«Статья 3.02 Огни».

2. Статью 3.02 изложить в следующей редакции:

«Статья 3.02

Огни

1. Если не указано иное, огни должны обеспечивать освещение со всех сторон и излучать постоянный и равномерный свет.
2. Ходовые огни, их корпуса и оборудование должны соответствовать предписаниям пункта 1 статьи 7.05 ЕС-ТТСВП¹.
3. Огни должны соответствовать требованиям настоящих Правил в отношении горизонтального рассеяния, цвета и силы света.
4. Ночная сигнализация находящихся на стоянке немоторных судов не обязательно должна соответствовать предписаниям, указанным в пунктах 2 и 3 выше; однако при хорошей видимости и на темном фоне дальность ее видимости должна составлять около 1000 м».

Пункт 5.2.3 Решение: Ссылка на первую версию Европейского стандарта для речных информационных служб (ЕС-РИС), издание 2021/1²

– Касается статей 1.01, 4.07, 9.05 ПППМ и приложения 11 к ПППМ

Решение Мозельской комиссии СМ-I-22-5.2.3

Мозельская комиссия по предложению своего Полицейского комитета по судоходству и сигнализации судоходной обстановки постановляет внести поправки в статьи 1.01, 4.07, 9.05 Полицейских правил плавания по Мозелю (ПППМ) и в приложение 11 к ним.

Данные поправки вступают в силу 1 июля 2023 года.

1. Статью 1.01 ПППМ изменить следующим образом:
 - a) Пункт ab) изложить в следующей редакции:

«ab) “Прибор АИС для внутреннего судоходства” — оборудование, которое установлено на борту судна и используется в соответствии с положениями части II («Стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях») ЕС-РИС».
 - b) Пункт aj) изложить в следующей редакции:

«aj) “ЕС-ТТСВП” — Европейский стандарт, устанавливающий технические требования для судов внутреннего плавания, издание 2021/12. В целях применения ЕС-ТТСВП под государством-членом следует понимать одно из примозельских государств».
 - c) После пункта aj) включить пункт ak) следующего содержания:

«ak) “ЕС-РИС” — Европейский стандарт для речных информационных служб, издание 2021/1. В целях применения ЕС-РИС под государством-членом следует понимать одно из примозельских государств».
2. Статью 4.07 ПППМ изменить следующим образом:
 - a) Второе предложение пункта 3 изложить в следующей редакции:

«Оборудование СОЭНКИ ВС, работающее в информационном режиме, должно соответствовать положениям части I («Стандарт для системы

¹ *Примечание секретариата:* Европейский стандарт, устанавливающий технические предписания для судов внутреннего плавания.

² *Примечание секретариата:* Европейский стандарт для речных информационных служб (ЕС-РИС), издание 2021/1.

отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства») ЕС-РИС».

b) Пункт 4 изменить следующим образом:

aa) Часть предложения, предшествующую пункту а), изложить в следующей редакции:

«В соответствии с положениями части II («Стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях») ЕС-РИС должны передаваться, по крайней мере, следующие данные:...»;

bb) Пункт с) изложить в следующей редакции:

«с) Тип судна или состава согласно положениям части II («Стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях») ЕС-РИС».

c) Подпункт с) пункта 5 изложить в следующей редакции:

«с) Тип судна или состава согласно положениям части II («Стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях») ЕС-РИС;».

3. Пункт 4 статьи 9.05 ПППМ изложить в следующей редакции:

«4. Если судоводитель или другая служба или иное передают данные электронным способом,

a) передача данных должна осуществляться в соответствии с положениями части IV («Стандарт для электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве») ЕС-РИС;

b) в отступление от подпункта с) пункта 2 тип судна или состава должен быть указан в соответствии с приложением 6 («Типы судов и составов внутреннего плавания») ЕС-РИС».

4. Пункт 2 приложения 11 к ПППМ изложить в следующей редакции:

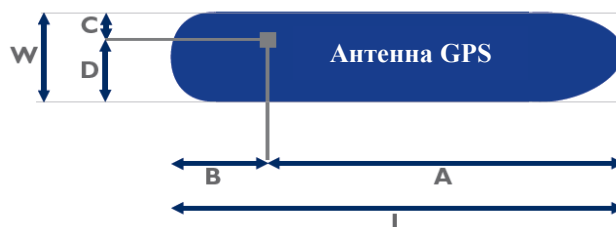
«2. Опорная точка для определения местонахождения судна

2.1 Если оборудование АИС для внутреннего судоходства было установлено на борту до 1 декабря 2015 года :

a) В случае судна

Судоводитель должен ввести значения А, В, С и D с точностью до 1 метра.

Измерение А направлено в сторону носовой части.



Обозначения, касающиеся параметров W, L, A, B, C и D судна.

b) В случае состава

Судоводитель должен ввести значения A , B , C и D с точностью до 1 м, а также значения W и L — с точностью до 0,1 метра.

Измерение A направлено в сторону носовой части.



Обозначения, касающиеся параметров W , L , A , B , C и D состава.

2.2 Если оборудование АИС для внутреннего судоходства было установлено на борту после 1 декабря 2015 года:

a) В случае судна

Судоводитель должен ввести значения A , B , C и D с точностью до 0,1 метра.

Измерение A направлено в сторону носовой части.



Обозначения, касающиеся параметров W , L , A , B , C и D судна.

b) В случае состава

Судоводитель должен ввести значения EA , EB , EC и ED с точностью до 0,1 метра.

Измерение EA направлено в сторону носовой части.



Обозначения, касающиеся параметров EA , EB , EC и ED состава.»